

媽媽點心
手打麵

Chinese Restaurant

曉家菜

xiǎo シャオ

jiā ジャー

caì ツアイ



DRINK MENU

酒精菜单

BEER

アサヒスーパードライ〈生〉	Mug	682
Draft beer		(750)
アサヒスーパードライ〈瓶〉	Bottle	728
Bottled beer		(800)
青島プレミアム ゴールド	Bottle	773
Tsingtao premium beer		(850)
アサヒ ドライゼロ Alc. 0.00%	Bottle	546
Non-alcohol beer		(600)

CHINESE LIQUEUR

甕だし紹興酒	Glass	546
Etsuodai Shaoxing wine		(600)
越王台 陳年10年花彫紹興酒	Decanter	2,182
Etsuodai Chin-nen 10yrs Chinese rice wine		(2,400)
越王台 陳年10年花彫紹興酒	Bottle	2,728
Etsuodai Chin-nen 10yrs Chinese rice wine	(600ml)	(3,000)
関帝陳年15年紹興酒	Bottle	4,546
Kantei Chin-nen 15yrs Chinese rice wine	(500ml)	(5,000)
白 綿柔尖庄 50° [四川省]	Pitcher	891
Mian Rou Jian Zhuang Chinese Baijiu 50°	(100ml)	(980)

FRUIT LIQUEUR

梅酒	637
Plum liqueur	(700)
杏子酒	637
Apricot liqueur	(700)
桂花陳酒	637
Osmanthus liqueur	(700)
ライチ酒	637
Lychee liqueur	(700)

HIGHBALL & SOUR

ハイボール	637
Highball	(700)
白ハイボール (白酒割り)	637
Baijiu Highball	(700)
ドラゴンハイボール (紹興酒割り)	637
Dragon highball	(700)
ジャスミン茶ハイ	637
Jasmine high	(700)
ウーロンハイ	637
Oolong high	(700)
リンゴ酢サワー	637
Apple vinegar sour	(700)
レモンサワー	637
Lemon sour	(700)

WINE

SPARKLING

	Glass	637
		(700)
バルディビエソ ブリュット	Decanter	4,000
Valdivieso / Chile		(4,400)
Chardonnay, Pinot noir		
青りんごや梨のような香り		
グレープフルーツのような苦味 フレッシュ感		

クワトロ カヴァ シルヴァー	Bottle	5,000
Clos montblanc / Spain / Maccabeu,		(5,500)
Xarel-Lo, Chardonnay, Parellada		
りんごやハーブ、はちみつなどの		
フレッシュな香り		

WHITE

アルパカ シャルドネ セミヨン	Glass	528
Chardonnay / Sémillon		(580)
豊かな果実味とコクのある味わい	Bottle	3,182
なめらかな飲み口の辛口白ワイン		(3,500)

ウィマー ラリースリング	Bottle	4,546
Logan wines / Australlia / Riesling		(5,000)
オレンジの花やライムの香り、酸、		
スパイスのニュアンスを感じさせる		

ルイ ラトゥール シャルドネ	Bottle	6,182
Louis latour / France / Chardonnay		(6,800)
ヴァニラクリームのようななめらかな味わい。		
フローラルと果実の甘味と酸味		

RED

アルパカ カルメネール	Glass	528
Carménère		(580)
濃厚な果実味にグリーンハーブやスパイス風味の	Bottle	3,182
加わったエキゾチックな印象の赤ワイン		(3,500)

スモーキング ルーン メルロー	Bottle	4,546
Don Sebastiani & sons / California / Merlot		(5,000)
メリハリの効いたスパイシーさと		
程よい果実のボリューム		

ルイ ラトゥール ピノノワール	Bottle	6,182
Louis latour / France / Pinot Noir		
チェリーやプラムなどを思わせる芳醇な果実の香り		(6,800)

ORANGE

オレンジゴールド	Glass	819
		(900)
ジェラル ベルトラン	Bottle	5,637
Gerard Bertrand / France / Chardonnay,		(6,200)
Viognier, Grenache Blanc		
蜜りんごやアブリコットの甘いアロマ、		
オレンジピール、金木犀、紅茶などのフレーバー		

ALCOHOLIC

酒精菜单

JAPANESE SAKE

月桂冠 一合 637
Gekei-kan (180ml) (700)

SHOCHU

金黒 (芋) 637
Potato shochu (700)

一番札 (麦) 637
Wheat shochu (700)

COCKTAIL

モスコミュール 728
Moscow mule (800)

スクリュードライバー 728
Screw driver (800)

カシスオレンジ 728
Cassis orange (800)

カシスソーダ 728
Cassis soda (800)

NON-ALCOHOLIC

无酒精菜单

CHINESE TEA

春風 546
Harukaze (600)

緑茶をベースにジャスミンの香りをうつした
春の風のような心地良い味わい

四季春 546
Shikishun (600)

台湾烏龍茶。発酵度が低く、まろやかで
すっきりとした爽やかな味わい

女兒茶 546
Nyojicha (600)

(High-grade Pu'er tea)

高級プーアル茶、独特の甘味とやわらかな
とろみ、スモーキーな芳香が特徴

水出し烏龍茶 四季春 M 910
Cold brew Oolong tea (1,000)

L 1,455
(1,600)

水出しジャスミン茶 春風 M 910
Cold brew Jasmine tea (1,000)

L 1,455
(1,600)

はっばうちゃ
八宝茶 800
(880)

梅梅特製 自家ブレンド
Assorted Chinese Herbal Tea
(干し梅、ハイビスカス、菊、バラ、
龍眼、クコ、八角、なつめ、氷砂糖)

八宝とは「大切なものがたくさん」という意味で、
多くの漢方薬材をブレンドした体にやさしく
目にも楽しい美容健康茶です。



BELLOCQ ハーブティー
HERBAL TEA BLENDS

アールグレイ 728
No.35 The Earl Grey (800)

紅茶 (スリランカ) ・コーンフラワー

リトル ディケンス 728
No.42 Little Dickens (800)

ルイボスティー ・ カカオニブ ・ シナモン ・ ミント

ピック ドゥ ミディ 728
No.48 Pic Du Midi (800)

生姜 ・ ミント ・ レモンバーベナ ・ 黒スグリの葉

アマチャイ 728
No.139 Amar Chai (800)

ルイボスティー ・ ジンジャー ・ シナモン
カルダモン ・ パラ ・ キンセンカ

.....
お湯のつぎ足し承ります / ミルク、はちみつ +60円

SOFT DRINK

コーヒー (Hot / Ice) 500
Coffee (550)

オレンジジュース 500
Orange juice (550)

マンゴージュース 500
Mango juice (550)

コカ・コーラ 500
Coca Cola (550)

ジンジャーエール 500
Ginger Ale (550)

リンゴ酢ソーダ 500
Apple vinegar soda (550)

アイスティー 500
Iced tea (550)

火鍋

曉推薦 火鍋

七宝焼きの美しい小さめの鍋

Shabu-shabu hot pot served in a beautiful cloisonne ware mini pot

1. 麻辣鍋 マーラースープ
Red oil hot pot

2. 上湯鍋 上湯きのこ出汁スープ
Fungus hot pot

お一人様 2,900
(3,190)

上記のスープから1種お選びください。お一人様一鍋でご用意いたします。

〈牛肉 / 豚肉 / 鶏肉 / 鶏つみれ / 野菜 / きのこ / 豆腐類付き〉
beef / pork / chicken / chicken balls / vegetables / mushrooms / tofu



火鍋套餐 曉の火鍋コース

前菜三拼盆 / 本日の点心 / 火鍋 / 手打ち麺 / デザート 4,800

Appetizers / Today's dim sum / Hot pot / Noodles to finish / Dessert

お一人様 (5,280)

涼菜・酒肴

紅油口水鶏

蒸し鶏辛味だれ よだれ鶏
Steamed chicken w/ spicy sauce

900 (990)

手撕烤兔

うさぎ肉のスパイス焼き 要予約
Grilled rabbit meat w/ spices

一羽 9,000 (9,900)

半羽 4,600 (5,060)

中国酒、香辛料に漬け込み焼き上げます。身をほぐすことで
パリパリ感が増し、うさぎ肉特有の淡白さがスパイスと相まって
最高のおつまみに。

1/4羽 2,400 (2,640)

夫妻肺片

牛モツの麻辣ダレ
Beef giblets w/ spicy mala sauce

1,000 (1,100)

蒜泥白肉

豚バラ肉のニンニク醤油ダレ
Pork belly w/ garlic & soy sauce

900 (990)

川北涼粉

えんどう豆の粉で作った寒天 辛味ダレ
Agar made from pea flour w/ spicy sauce

680 (748)

酸辣蕨根粉

わらび粉春雨のサンラー黒酢ダレ
Straw-flour vermicelli w/ black vinegar sauce

780 (858)

青椒皮蛋茄子

青唐辛子と蒸し茄子ピータン潰しあえ
Steamed eggplant w/ green chili peppers & crushed preserved egg

900 (990)

酥炸茄子

茄子の山椒香味揚げ
Deep-fried eggplant w/ sansho pepper

1,100 (1,210)

糊辣土豆絲

ジャガ芋シャキシヤキシヤ山椒麻油あえ
Crunchy potato w/ sansho pepper oil

500 (550)

爽口黃瓜

さっぱりきゅうりレモンあえ
Refreshing cucumber dressed w/ lemon

500 (550)

麻辣腰果

マーラーカシューナッツ、棗、くるみ
Mala cashew nuts, nutmeg & walnuts

680 (748)

熱菜・川菜

マーラータン 成都冒菜 麻辣湯

肉とイカ野菜たっぷり春雨の辛味スープ煮 1,480
Various meats, squid, vegetables and vermicelli in spicy broth (1,628)
〈1辛 / 2辛 / 3辛〉※ 辛味なしもできます
How spicy do you prefer? Level 1/2/3 ※Also available without spices

水煮牛肉

牛肉の四川辛いスープ炊き “スイジューロー” 1,800
Beef in Szechuan spicy broth (1,980)
肉、野菜、幅広春雨入り、四川を代表する料理です。

沸騰魚

白身魚のスープ煮 花椒唐辛子熱油がけ 1,680
White fish in hot chili oil soup (1,848)
見た目ほど辛くありません。高温の油をジュワーっとかけ、立ち上る香りが魅力の一品です

酸菜魚片

白身魚の発酵野菜煮込み 1,680
Braised white fish w/ fermented vegetables (1,848)
高菜漬けなど酸っぱく胡椒も効かせて煮込み、クセになる味わいです。

香辣対虾

殻付きえびの花椒カラカラ炒め 1,380
Wok-fried shrimps & shrimp shells w/ sansho pepper (1,518)
香味野菜とスパイスで炒めます。高温で炒め、殻も柔らかく頭から食べられます

油酥大蝦

大えびの衣揚げ 甘酢チリソース 3個 2,400
Deep-fried battered large shrimps w/ sweet & sour chili sauce (2,640)
甘く酸っぱく、ブリッとしたえびの食感が活きるおすすめ一品 +1個 800 (880)

和牛麻婆豆腐

和牛肉入り特選マーボ豆腐 1,800
Mapo tofu w/ Wagyu beef (1,980)
和牛を使った贅沢なマーボ豆腐、本格的な辛さに和牛の旨みが調和し絶品です

麻婆豆腐

四川マーボ豆腐 1,200
Sichuan mapo tofu (1,320)
痺れ、辛味、旨味十分 石鍋でグツグツ焼いて提供いたします

元祖黒糖醋肉

豚肉棒切りと山芋 黒酢使用真っ黒スプタ 1,480
Deep-fried pork & yam w/ sweet & sour black vinegar sauce (1,320)
30年前に当オーナーが開発し、現在では日本中、中国にも広まっております

四川回鍋肉

豚肉と葉にんにく四川ホイコーロー 1,380
Sichuan style twice-cooked pork & leafy garlic (1,518)
日本ではキャベツを使用しますが、本場四川は葉ニンニクが主流です

辣子鸡

丸鶏のぶつ切り唐辛子炒め 一羽 3,000 (3,300)
Wok-fried dried whole chicken in chili sauce 半羽 1,900 (2,090)
中国酒、香辛料に漬け込み味入れた丸鶏をいっぱい唐辛子で炒めます ¼羽 1,200 (1,320)

宮保鶏丁

鶏肉とピーナッツの唐辛子炒め 1,280
Wok-fried chicken & peanuts w/ chili pepper (1,408)
唐辛子と花椒の香りとライチのような甘酸っぱさが魅力です

炒青菜

中国青菜炒め 1,100~
Wok-fried Chinese greens (1,210~)
強火でさっと炒めた中国菜はどんな料理とも相性よし

咸点心

お土産も承ります
Takeaway available

媽媽餃子

発酵野菜とえんどう豆を使ったマーマ餃子 6個 700
Mama's fermented vegetables & green peas dumplings (770)
中国東北地方の家庭の常備菜に白菜漬けがあります ほんのり香る酸味と豆のホクホク感が絶妙です！

羊肉餃子

手打ち羊肉ハーブ餃子 (茹 / 焼) 6個 800
Handmade mutton dumplings (boiled/pan-fried) (880)
中国ではフェンネルを沢山食べます 羊肉との相性抜群

韭菜餃子

手打ち豚肉ニラ餃子 (茹 / 焼) 6個 700
Handmade pork & chives dumplings (boiled/pan-fried) (770)
中国マーマの餃子といえばこれ 皮のモチモチ感をお楽しみください

褡裢火烧

老北京棒餃子“ターレンハウショウ”5種の野菜と肉 4本 700
Old Beijing dumplings “Tarlenghousho” (770)
昔の中国で馬に引っ掛けて使っていた財布のことを褡裢といい、ターレン
その形に似ていることから“褡裢火烧 ターレンハウショウ”という名が
付きました。40年前、北京で美味しい専門店があり、今は無くなりました
が当時気に入って通っておりましたら、そちらの店主にすすめられて、
私も日本で商品化いたしました。たちまち大ブレイクした商品です。

紅油餃子

ゆで餃子紅油だれ 6個 800
Boiled dumplings w/ red oil sauce (880)
辛さ香りよし 自家製ダレがモチモチ皮と良く合います

媽媽包子

マーマ手作り豚まん (蒸 / 焼) 1個 130
Mama's handmade pork buns (steamed/pan-fried) 3個より (143)
不細工ですが牛すじ入りで風味豊か 特製ダレでお召し上がりください

餡餅

豚肉おやき“シャーピン” 2個 780
Pork oyaki buns (858)
これぞ北京の風物詩 家庭でも屋台でも小腹が空いたら食べます

粉蒸牛肉

牛肉の糯米まぶし蒸し 1籠 880
Steamed beef glutinous rice glaze (968)
四川の名物料理を小さく点心でお楽しみいただけます

西葫芦摊餅

ズッキーニと玉子 焼きクレープ 600
Zucchini & egg grilled crepes (660)
中国マーマのお手軽料理 野菜はその時期にあるものでつくります

葱油餅

ネギ焼きクレープ 600
Green onion grilled crepes (660)
お料理と一緒に食べるもよし そのまま黒酢をつけて食べるもよし

手打拌面・湯面・炒面

遼遼面 ビャンビャンメン 陝西省名物 手打ち手延べ 幅広麺	和牛遼遼麺 黒毛和牛のせビャンビャン麺	1,800 (1,980)
	羊肉遼遼麺 羊肉クミンスパイスビャンビャン麺	1,480 (1,628)
	肉類遼遼麺 肉ミックスビャンビャン麺	1,380 (1,518)
	鮮蝦遼遼麺 海老と海老油のビャンビャン麺	1,480 (1,628)

碗 雑 面

四川ピリ辛ひき肉えんどう豆 あえ麺 980
Szechuan spicy minced meat and pea sauce noodles (1,078)

蒜泥白肉涼面

塩漬け豚バラ肉のニンニク冷やし麺 1,300
Chilled salted pork belly w/ garlic & chili oil (1,430)

咸肉檸檬涼面

塩漬け豚バラ肉と青唐辛子レモン冷やし麺 1,300
Chilled salted pork & green chili lemon noodles (1,430)

四川担担面

四川担々スープ麺 1,100
Szechuan homemade noodle soup (1,210)

馄 饨 面

ワンタン麺 たっぷり10個入り 1,100
Wonton noodles (1,210)

香 菇 炒 面

椎茸焼きそば 1,100
Donko shiitake mushroom fried noodles (1,210)

内 脏 炒 面

ガツの黒胡椒焼きそば 1,200
Pork offal fried noodles w/ black pepper (1,320)

炒飯

四 川 炒 飯

四川の辛味チャーハン 880
Spicy Szechuan fried rice (968)

什 錦 炒 飯

エビ雑穀入り五目チャーハン 1300
Shrimp & various ingredients fried rice (1430)

甜 点 心

龙 眼 烧 白

龍の目の甘いちまき 豚と棗入り 680
Pork & dates sticky rice (748)

黒糖 芝 麻 餅

黒糖ゴマペースト中国風クレープ 680
Chinese crepe w/ brown sugar sesame sauce (748)

芝 麻 球

ごま揚げ団子 3個 600
Sesame dumplings (660)

杏 仁 豆 腐

アンニン豆腐 500
Almond jelly (550)

芒 果 布 丁

マンゴープリン 580
Mango pudding (638)

黒糖 冰 淇 淋

黒糖アイス 500
Brown sugar ice cream (550)

